

Իժմեիկի պիր քիթապասա, գաստընըն՝ «էթ-
քէտին ֆազլա պիր զէմիկինտէն» Թէշքել
իտիմին՝ օլտուզընը զիքը իթտիքտէն սոն-
բա, «Յաստընլար՝ զէնտի առլլաբընը իսա-
թըրընը վէ զէնտին նաղլըքլըքլէրտէն
առլայը գիտանէն Թէֆաիլիթին իթմէհէ-
րնէք՝ ֆազլա պիր զէմիք բապիսաղուսան
հարըմըն՝ օլտուզլարընը տէրխաթըրը իթ-
մէկն տիրընը» տէմըն տիր, Պիր դաշ հա-
նիֆէ ռօթէտէ ան՝ միւմաիլէյն, «գաստընլար՝
պիր Նէվ մինհաթիւր տիրընը» տէյի պէհան
իթմըն տիր, Պօսիւնէին վրա պէհանաթը-
նը Խաթըր ըրուհանիւնիւնէ վէ փլիլիստին մէպ-
տէնէնքէ մոււվաթըք օլապլիլթը, ֆագալ-
տանի վազըլժտա Ֆրանսիս Ագատէմիսաը
աղալարը տա, ֆրանսիզհա լուղաթ քիթա-
պընը իւք սէֆա թապ իթտորաթէրին-
տէ, պու քիթապասա, պալմըն իթիգաս
տանիպէրինին Ֆիքըրին ի վէֆիկըն, գա-
ստընլար՝ ըրձէքլէրտէն առլայը պիր տէ-
րնէնտէ կէսթէնէն թապլըրէրի իսթիմա-
տէն շնքինմէմիլլէր տիր, Պու պաթըլ ի-
թիգատ, օն տէքլիլնօի սարըն ֆէյլէսօֆի-
սինտէն սօնրա ասաի տէվլամ իթմին տիր,
Ֆրանսանըն միլքինէ գաստընհամէսինտէ,
գաստըն՝ առի տէրնէնտէ, գուսուրըլ վէ
թիթաթաթըրք պիր Նայտէ կէսթէրինին
տիր:

Պառ կիւնէ, օ պաթլը ի՞նչ դառն քան պը
դասաթ խախտօր։ Հազը զգէ՛իմ անխաւը լիտօր։
Վաղաքա պոռ թե՛ք սասա՛ն պի՛ր չէ՛ ի՛նչ ա՛ն,
էն առա՛ր հազը զգէ՛իմէ՛ր, է՛ն սօնիւր մէջտառնա
լը զգարար։ Պառ հազը զգէ՛իմ պի՛ր զըզ չօ՛
նաւղըն, էրթե՛ք չօնօ՛ք կի՛ր պի՛ր աղը լը պոռ
լուռմաւը տըր։ Ի՛նչ երէ՛ք վէ՛ դառըն լարըն
աղ ռա ֆէթանէթնէ՛ իսթիտատ ռա թէ՛մա։
Երւալթը ֆարգը պի՛ն օլաա, զըզըն՝ էր-
քնքնէն աշալը օլառըղըն կէսթլըմի՛ր, իլա
պէնէրիէթի՛ն իսրաքընը թէ՛քի ի՛ն-
մէ՛ք ի՛նչ, Իքթիսի՛ն եէկտիկէրի՛ն ի՛ն-
մա՛մ ի՛նչմէ՛ք յօռառըղարըն կէսթլէ՛րիւր,
Հազը զգէ՛իմ չու տըր քի, զըզ տարի՛ն, էր-
քնէ՛ք կի՛ր պի՛ր զալպէ՛ մալիք տի՛ր. պոռ
գալա՛ կէրինէ կէօրէ սէ՛վէր, կիւնէր վէ՛ն
սոնը հիսա ի՛նչէր, Հաթիթա զըզըն չէ՛քտիկի
սոնըլար տահա չօք տըր. միւռմազ պէնտէ
գառըն վէ՛ վալիտէ օլառաղարըն հո՛քօքն-
նէ՛կի կէօք կալալըն թարիթի՛ն հո՛նէթլէ՛
իլի տի՛ր, Հազը զգէ՛իմ չու տըր քի, զըզա-
րըն պէօլիւք զըսմը ի՛նչն, էրթե՛ք չօնօն գ-
լարըն պէօլիւք զըսմը կի՛պի, նաֆաղա
թէտարիք ի՛նչէ՛ք զարուրի օլուպ, ան-
նաք օ նաֆաղանըն թէտարիքի, զըզար
ի՛նչն տահա միւռըլի տըր։ Էլհասըլ հազրօ-
գէթ չու տըր քի, զըզ վէ՛ն էրթե՛ք չօ-
նառըղար, պի՛ր ի՛նչն, եէնի՛ պի՛ր ֆալիտա
թէ՛քի ի՛նչն պի՛ր լէնէնէքէն տըր։

Պուստոե հազրդէթլբաէն շունէթ-
նէ չըգար քի, էրքէք վէ գըզ չօնուզլար,
պէնէրլնէթին գարլընդնա միւսալի օլմա-
լարլալ, էօմրէ, զայրը միւսալի, դարթ-
լար թահլընա հազըրլանմալը տըր-
լար: Պուսէպէպլէ, մէքթէպը ումումի-
էքիթինն արասընա Ֆէրզ օյմահօր,
վէ պուստընէթէն էրքէքէրին թէնթիպ
հէթմիշ օլաուզլարը գանուէրն տէվարի
հազըրլըլարըն թամիր վէ իսյանէ չա-
լըլեօր:

(Տէվմաի)

ԲԸԹԻԹ-ՍԷՕՐ ՏԷ ԲՕՎՐ ՄԱՅՐԱՊԵՏԼԷՐԻ

Ֆերիքեթյուն էվարյանն աթէնսաւ օրու-
նուպ, հէր միլլէթին պիքէս վէ միւհթսն
հիթիարարընը դապուլ ին դասերմադ-
տա պուրունան իշպու մայրսպետէր հագ-
դընտա ըթիդիմիդ իսխանպուլ զապէթա-
սընտա աթիտէքի ֆըզրա օգունմըլ ուր:

«Բերթի-Սերգեյովնի ֆելզդելատե ինստի-
տյութի գիտաբանե օլանի թէշէպպիւսլւերի» հէ-
նուդ հէնի պիր թէշէպպիւս օլուպ, Էկէրի
հանրըմահօր իսլը, 1839 հախօտ 1840
օգնէսինտէն պէրի պալլաթը տըր: Օ թա-
րիխէ Մարի Ժամէթ լէ Վերթինի թրէ:
Խանխէ խարիտանե լիթ զըզ, լընիս օղե-
նաղըմլի քար օլտուղաթը հալաթ, օհը-
պիսի գէմանյարընը ուսուըը խարիէյէ

հատուկ վեճ թօքաբեզմարե բարայր՝ ֆուգաս
բանըն թէսէլիսինէ թախտիս իթիլէր
տիրւ իշիթէ, Պրթանիանըն աթիգ պիր
չէհրի մայալէսինտէ, պու թարիգաթ պու
եթուտ թէսէսիս օլուտը, վէ մուսխիսա-
րէն ֆայտէլի շիւպէլէրի, աիւնեանըն հէր
թարաֆընա եանըմը տրւ Նէ սէօլլէր
իսէ սէօլսինլէր, Տիրանատա, պէօլէ
խաջաթէ միւնեթսինլէր էգաթ տէնլ տրւ,
խագաթ պուտնարըն վարիտաթը, հէր սնէ
իչին քիֆայթ իթիւմէքտէ տրւ:

Պրինժելէն թէ՛նէպպիւռսթըն նաֆիա կիւպի, Բըթիթ-Սէօր տէ Բօվը մայրապետէրի միշէսսթսէօնիկն պալանկընը տախի պօսիւք միւշքիւթաթա ուղղամըլ տըր: Պրն ագլամ, աշըն մայրապետ, — Սէօրէր Իւչին ետէնէնէք եօգ տըր, թաամ չանընը պալմօմ տէյի պաշ մայրապետէ ոօրս մուշ, զէ օ տախի — միաշքիլըրն զէնտի հնուշէրնին ետալիէր մի, տէյի սիւալի թթ մէքէ, — Էվլէթ, տէյի ճէվտպ զէնտիշ, — Էնլէ իսէ, նիշամը եէրնին աօլառըմազ իչին, չանը չալ, տէմիշ տիր: Մայրապետէր թաամ օտաւարն էնմիշըր. առթաէն օլան առաւատն սօնրա առէֆրաեա օթուրուլուն իսէ տէ, ետէնէնէլըրն օլաառընէման, հիշ օլմաղա սճանլարըն պէսլէ-ալէք իչին, առաւ ճիթալպը օգուսմաղալ թաամ մազթընը կէչիրմիշըր տիր:

Ճրանաստապ վուգու պուլան պու հալ,
Թաղաբաթին Ծերիքեօյանտե հիյնի թէնս
սինտե տախի վուգու պուլուռ իորը: Պիր
սաղամ, պու մայրապետէրի, եւեճեքերի
պուլուճմասըղընասն, Բանկալիթտե Ան
վէնասան աը Բօլ մայրապետէրի Բէնսէսի-
նէ միրամասաթա մէնպուր օլմըլար. օ
տախս՝ ինթիեանաըըըը կէկէրմէրի ինլն
քէնսըլերինէ իքի օսանլը լիրասը վէսրիշ
աըր:

Ինչէն, պու կիւն, Ֆէրիճօօյիւնտճի
պու ինթի-Սէօրէրէ: հէր միւլէթ վէ օյգ-
հէպէ մէնտպ օլարապ 200 նէփէր պիլա-
րէն էրթէք վէ դառնըլարը պէսէնթարա:
Պու կիւն, միւռաիլէհլու Սէօրէրէ օ-
յիլիգէսէլէրէ գըլըք էլպիսէլէր թէնթօրիճի
դիգաթէօյլէն, էրպպաք շէֆաքաթ ու յի-
հաւէթէ միւրհաճաթ իլլէլէր Սիւրա-
հաաթլարը էլպէթէ հիւնիի դապու օ-
լաճաք արը:

«Դիւթիւն տխնեա իւղէրինտէ Բըթի-
Սէօրէրէ՛ր 200տէն ղիեաաէ միււնստիւղէրէ
մայիլիջ օտւլ, պոռնւար՝ հիսսապղ ղիլնա-
րէլէրի սոն տէրնէն զարուգթաւն ղուր-
թարմապառ տըրէրս Դիւնապղրին Իսթինն-
պօլօտաքի միււնստիւղէրի՛ն երպապղ հասիյ-
նէթ ու չէֆապաթլն իեաւնէրինտէ մաս,
բուս օլապիլի՛ր միւ»

ՄԷՆՏՐՈՒԱ. — Դու մայրապետներ, էվ-
վելն՝ ահա եղբայրներդ կուրի, դու եղբայ-
րներդ կապեր, հեր միլիոններդ կապեր հայր-
նեկ ինչին՝ գաղութարարներ չալարագ, վե հեր
հեռաճիւղներդ հաղաղա վե տիւրքեհանլարներ
կիտներդ, գահներդ եղբայրներ ինչին հալար-
իներ հեր տարւել եղբայր, համարներ, եւ-
նեկներ, վել հայրն պէոյրեք էվելներն, մա-
ղաղա վե տիւրքեհանլարներ «արթըգ» լա-
րներ վե պաղը եղբայրներն վելներն իեա-
նէր հաղաղներ թորարագագ, վե պու-
ստներդ էլ օ պիշարներն պէպէտէն լա-
ղաղաղագագ տարւել լա-
պիւններն տարն պէոյրեք էվելներ վե հա-
լարներ թասավաղար օրուհագ:

Որպեսզի օլմադ կէրէք տիր թի, պու
մայրապետէր, թարագաթարարնըն նիդամ,
նամէսի մուհիպլննէ, էմաք վէ իրատա
մայրէ օլմաեղպ, հէր հալտէ պու եօլտա
իւնանէլէր թօլաւմար՝ թնտրիլէրինէ վա-
զիթէ իթթիխազ իմմիլէր տիր:

[illegible]

Փէշվզէլաւե՝ թագաւոր իյնէ՛մը տիրէ :
Գեր. Յովսէփ Վ. Սէյեհակի, ճէմաաթը
մըզադան պուլուէնէն ինթիթաւարըն բու.
հասիւ մէյուրըզընա թայիւն քըլընմըջ աըր :
—Պիւնէն ալէյ, ճէմաաթըմըզ էրապպը
համիւնթէթ ինիւն տաթի, պու. մայրապետ.
լէրէ էլէտն կնէլն մուալէնէթ տիրիդ իթ.
մէ լէ՛ք, հէ՛մ վաղըթէլի ինսանիթը, հէ՛մ
տէ վաղըթէլի միլիթ իքթիդաաընտան
աըր :

Կ-ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱԿԱՏԻՍԻ

Տիվանը Հրեայալուսն թէրճէմանը վէ թէշ-
րիթաթը ումուրիէ նազըրը Ղաւիպ պէյ էֆ.
հազըթթէրիւրի, արիւրէն ինսան պըրյուր-
մըլ օլան մուրասաա իթթիւնար նիւանն-
տան աօլար թէպրիք զըմնընտա, պու կիւն
րիւթպ, Կ-իաթաթը էֆ. հազըթթէրի՝ գա-
նը գէշնարը սաաա Շէհնան Յօլմէվէ էֆ.
իւն պըրիլգաէ Սապէյնը Հրեայալուսն Կի-
սաէճէլէր արի :

* Ամերիգա աէֆրերիՄ. Լէշմալը, պէօ-
նիւք էլէրէկէ թէքֆրերնաէն տուայը թէպ-
րիք զըմբոնաւ, ախն Կ-Բաթրիգ էֆի Կազ-
րէթէրի Գեւր. Ճառնաւն Վ. Իլէ պրիթը-
տէ Ամերիգա աէֆրերթիւսնէսիւնէ ազիօ-
յէթ իթիլի իսէ տէ, աէֆրերի միւշարէլէյի
մէթմաթըզընաւն, գարթըն պրաքմըշ
ալը :

* Կաթողիկոսարան Պայ Լեաթիպի
Գերբ. Գէորգ Գերպէթ. Թէրզիպաշեանին՝ ճշտ-
պըն աֆիշէթիւ, պոռ Էլեւանին իթիպարէն
մէմուրիթիթինէ տէվաւ իթմէ քաթ օրաուղը
մէմուրէնէն իսպաթը ալընմըն արր:

ԷՐՄԵՆԻ ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԵՍԻ

էր: Բէնի բաթրիկի ըրեթոյ. Օրմանեան
էֆ. հաղորէթլէրի՝ ճռւմա իրթէսի կիւնիւ
Ասուրիէ վէ Տախսիլիէ հաղըրլարը բաշալար
հազարաթընը զիեարէթ իթմիշ տիր:

«... Եւ յՊաժօնն Էրմէնի Կաթողիկոսընըն՝
 զէվճեւերն վէֆաթ իաէն աւերաբերին
 թեւորար Էվլիսիէլէրիեի միւսասատե իթմի
 առուղընը եագմըշ իաթը Գոռ իուսսընըն՝
 շնուըզ պիր գարար թաթթընաս օլմանըպ
 Սիւն Էվլիսի Կաթողիկոսընընն, վէ իաթմա-
 պօլ վէ երուսաղէմի Էրմէնի բաթրիզլէրի-
 նին բէյլէրի ալընթըզտան աօնրա գարարը
 գաթթի վէրլէվճեկնին, շու գատար քի,
 բաթրիզ Օրմանեան կֆ. հաղըթթլէրիլէ
 տիկէր էքքեանը րէհապլին ինտինոէ տէր-
 սուլընընի իթիծի աէֆա իղտիվածը իու-
 սաթընընն հիւսնի թթլապըզ օլունասըն-
 ղըրն զսգէթալար եագընօղար:

ԽԱՐԻ ՃԻԷ

ՎԱԹԻԳՆԱՆ ՎԷ ԱՆԼՐԱՆԻՍԱ...—Պիր գալ
էրեւանէն պէրի Պէրլինին Ալման ղազէ-
թայարը՝ Վաթիգնան հագգընտա սորագ
պիր լիսան գուլանընթորար։ Պուշկար՝ ՎԷ-
րա Րոմա նաւ ի ճինճի տէրէճէտէ պիր
Գաթթօրք ղազէթանանն նէշիրեաթըն
վէշալէ խոթէք, Ալմանիւրըն Վաթիգըն
հագգընտա թուրթուրը միւսայիւ բօրի-
թիգայը մուսալէզէ իրմէքտէ վէ պու եան-
լըշ թարիքէ անվաթ իտիլմէմսինի թալ-
ոյէշ իյլմէքտէ տիրէր։ Մէզքէր ղազէ-
թանըն, Ալմանիւս բօրիթիգաւը հագգընտ
իւսհգիրտօրիք պիր լիսան գուլանիւրաթը վէ
Ալլաւա-Հօրէնիլլէրին՝ քէնտիլէրինի պիււր-
պուլթիւն ալմանալմանագ թէշէ պպիւրաւ-
մուխալիֆէթինի սէնա իյլէմէս։ Ալման
ղաղէթտարընն էն գիւտատէ հիտաէթինի
թիւհրիք իթիլ տօր, Րոմանըն իյալու գա-
թօրք ղազէթաւը, «Արքա հաղէթիլլէրի,
միւսաատէքտարանէ պիր բօրիթիգա թու-
սանաղընը պէնան իթմէսինի բաղմին՝ էկէ
գաթ թիլլէրէնինի թաագի պիւլէն Ալմանիւ-
րըն բօրիթիգաւան թապի օրապօր» տէյի
իւսվէ իտիթօր։ Պէրլինէ, պու ղաղէթանըն

[illegible]

ՐՈՒՄԻՍԸ. — Թան զազէթասը Րուսիա մալէ նազըը Մ. Գօգօլցէշկին, բէխի վիւքէկա Մ. Սթոլլիբնէ սեպտ. 28 թաս ըրիխէն Վէրաիկի պիւ բաթըը նէշը իթմի տիր, Պու բաթըրտա՝ 1906 սէնէսիսին Րուսիա անվալը մալիշսի բեք Ֆէնս կէօթէշկի ըրիվի տիր, էլէէվմ 95 իլեւո Պուպլի աշըգ օլուպ, պու աշըղն 115 միկօնա պալիղ օլանազը իշար իաիվի տիր, Մէշքէր բաթըր սէպէպիլն Րուս Ֆոնտուարը տիշիւշ տիր. — Մաթէն զազէթասըրն պիւր մուհարրիքի, Րուսիանըն անվալը մալիշսի իւղէշրինէ գօթթ Վիթի իլէ միււսա զալընտա, գօթթը միււսալիշէ՝ Մ. Գօգօլցէշկին, իլնէր բէք Ֆէնս կէօթէշկին իլիլ մախուը օլուազընը, եօգսա պիւր տէվլէթ պիւտաէսիտէ 115 միկօն աշըգ՝ զթրգոււտագ պիւր շէլ օլմադըընը, հաթմա պու հալ հիլ պիւր իսթիքրազ ազաընը տասիլ իճասպ իթտիրմէյապ, վարտաթ մաւնիթ ազամէն իտաթէ օլաշնուրտա, օ մաւնըըն պէրմաթաթ իտիլ ձէկիլն տէրթիտան իլնմիշ տիր:

*. Զարն պրիստերի Կրան աւել Մի-
սայի Ալէքսանտրովիչին՝ Ինկիլթէրբա
զրաւընն պրիստերի աւել ար Գոնօթըն
քերիւմսի բրեռնէս Աիգթօրիա Բաթրիչիս
նի նիսնիսնաաղը Բէթթօպօրիսա շախ
օյուռ իսէսէ, պու շախս՝ Լօնթրաաաա
թէքրիպ օլուռնըլ տորի:

«* Պատկերը իմերթաթօրի, Ազգային
Երգչության Ռուսաստանի գոմանասանը Ժենի-
կրտսեղով, մեյմուրներին ընտան ազդե-
մունքիս տեսնեմ, Երգչության իմերթաթօրի ազգա-
նորդության իպագ գրելունը տարւում է՝ Ժենի Մի-
նչինդով՝ Դաքիդտայի ինքնին գոմանասանը-
ղության թայինին գրելունը տարւում է՝ Պալմիթա-
նուս իւլինինինէլ ֆիլուսը գոմանասանը ազգ-
աբազ ամրալը եւ պոստիթով, վե մեղաբու-
ֆիլո գրելըլարունըն գոմանասանըլարունըն
սիգ ֆալմապունը պիթ գրաւմ, մոնաբալմա-
սիգ Ժայնալըլարաւ թային Օյալապ մադ-
նունը օյալազլարունասն, Դրոնըլթատ ար-
վանը նարպալարուն մոնաբալմա օյալապմադ-
լար տարւում է»

* * Զարիցանըն պու կիւնդէրտէ Տարօշ-
թառա աղիմէթ իտէճէկի թէէմին իտի-
լիեօր :

ՅՐԱՆԱՆԱՆ ՎԷՆ ՎԱՅԻԹԻԳԱՆ. — Բարաւ-
մէն յայտնին իճարթի սօլ թճարթի բարոճար
իճ սօսարթին Քրդգալարի Բարաւմաճիթ-
նին ալըլաւաճաւա թաթմաճազլար իսթի-
թի հաթի ճիթի գարարալարաճա իւզըն
թճարաւմալար արըր Պոսնար, Քիլինէ իլէ
ձիմանին հիւքիււմէթին թէճիգիհն տարի
եաղալան գաւուտիւն իւլգըն իճարթի վա-
զընա թէվաւմիլէն բուլը իրդա կէտթէվմէն
է՛ք Վաթիգան իլէ Կուսուտի թիթիաֆա չա-
ւուրընաւարա իււսաւատէ իթմէմէն գարար
վէրմիլըր արըր Բուհանի ճէմիյէթէթըն
թէվալիլըր լաւար կէլէն, ճիլիւհանը ճէվալի-
նէ կէլիլնէ, դեհտ. 11է գաւառը պու ճէ-
միյէթէթըն թէլէթիլ ուղւուհանը թագար-
նէ, ճէվալը իւլգըրիւհանը հիւքիււմէթին
միւլէթիւթիւթը խարիւթիւթն իւլալէնին թա-
լէպ իթմիլկի գարարալաւըրմիլար տըը:

ՉԼԻ. — ՉԼԻՆԻ. պիթ թէրապիտան միւլ

ᠠᠨᠤᠨᠠᠨ

Կէրէք Տէրհաստեղծողի վէ կէրէք թաշ-
րալարեա պտուռնան միւշկէրմ ապօնե-
լէրիմիղան, ապօնըման միւստեղծէրի
խիթմա պտուռն, եսիտա պտուռնադ իւզրե
օնանլարնի զազէթ ալարընըն տէվմադ իլիին
իճարի իճապընա միւսարասթալարընըն իճա
իտէրիղ :

էն ժամից ի վեր, աս ճերմ, Գեորգի վէ իմի
խաճանաւ լայլալաւոր, վէ պոռ պապտե
թէ աղիքի ախլը լաւը մէյն ի ճար ի թմե իւր
բն ի վարձարնը, պալը ճաւ ըստ իմ թլարը.
ճաւ պիւր ճէյն ի թլ ճախալը ճէ ճանտ իր թլ-
կի կիպի, տախիլի տէ պիւր գոմարն իւ-
րէն խոտառախ ճագ գինաւ լայլալաւոր
հալտէ, տիկը թարաքտան, մէյալի թի
մէ ճիւղերէ տէ վէ իմ թլ ճարը ճիւղ թար ճոռ-
հոր իտէ ճէ կինտն ճոր ճաւ ճախալ ճաւ
տոռը՝ ալը ճան խոտառախ խապը ճերմ
ախալը ճիւղ: Երբի պին Պոքալաւոր ճա-
ղը ի ճաղը ճալ ճիւղէ մէ ճանտ ճոռ, պիւ-
թիւն ճին մին պիւթի ճիւղէ ճէ ճալը ճին ճա-
լի ճէ ալը վէ ճախալ թլ իմ թլ տիր:

ՀԱՌՈՒՆԱՆ. — Դառնալիստա, քիթապէթ-
տէ շիտիյէ քառար Զին եազըլարը գու-
լանըմըը կաւէ, պու գըրէ Ռուսէն
կարգըլարընը գուլանըմսը թասալիւր
օլընըըընտաւ, պու պապաւէ թէտըլգա-
թը լազըմէ ինրա խոխլիէ քաէ տիր:

ԻԹԱԼԻԱ ՎԷ ՅՐԻՆՍԱ. — Ծաւ Հնա-
ռէ Իթալիա գրաւընքն վալտէօր գրաւի-
ցա Մարգարիթա, Թէպալի նաօ ու զը-
հաֆէթէ Բարիզաէ պուլսնմագառա ուր:
Միշարիլյահա, Յրանաառ հըր կիթալի-
կի մահէլաէ հըրմէթը մախառաէ կէտ:
Թէրիմիշ, Վէ կէշէն կիւն Բէթաի ճըւհուր
Ս. Ծալիէր գրաւիցալը զիհարէթ իյէմիշ
տալ:

ՍԸՐԳԴԱՆ. — Թաքար սիբարալը մէս-
լէսի, Սըրպիտաս եկնի պիւրէնկ արմազ-
աս տըր: Սօն արսթճաէ եաբըլան թը-
լարը մուռայեկնէ իթմէք իւզնի պիւր հէյ-
եեթը մախուռէն Ֆրասուսան կիւտէնէք, վէ
գրասանն էսմէնէ աղիմիթէն, Գրիպ ֆապրի-
գասնտա աշիւ թէազիգաթը ինրոյ իլն-
եեթէք վէ Պէկրատա ալտէթիմնէ, լաքս-
ըընը թաշտիմ իտմէք ալր: Սոնտան սոն-
րա, Ախթրիա ֆապրիգաթալը նազարը
տիգզաթա լալնիմարաթ, սօն գարաթ
վէթիթէք ալր: — Նիշտէ սիւրաթ թա-
լիթիթի ինրա սլուռնազտա տըր:

ՊԻՐ ԴԱՋԱ. — Բազար ազդամբ Մի-
լանտան Բոմահա կրտեւ Սիւրաթ գաթա-
րը, Բո նէկրինին Քէօքրիւսիւ հազընընտա
հօտան չըգըն աբը: Պէշ քիշի թէլէֆ վէ
նաի քիշի մէհրուս օլմուշ աբը:

ՔԷՕՄԻԻՐ ՍԻՆՏԻԳԱՍԸ

Նեւս էֆօմիւրիս նամ բումահա դաղէթայ,
 քէմիւր ֆիւսաթընը իսթէտիկի կիպի չը-
 քարըպ էնտրիւնէ իւզըն շէհրիմիզան պիւր
 սինտրիզա թէլէքիլ օլտունաղընը պէհան ի-
 տիսթօր Օն թիշիտէն միւրէքքէպ օլտա-
 պուս սինտիգա, հապ թէլպտիլ օլտու օլ-
 մաղը, Սինէքլիլն թէլէքիլ օլտունաղ բււրը
 պէհէր քէմիւր իւնքլիւ վսպօնըն ֆիյաւ,
 թընը 10 լիտա արթըրմըլ աղը: Պրնապէ-
 րին պու սինտրիզասան քէմիւր թէլտարիվ
 իտէճէք օլտն մահալլէ քէմիւր թիւճանաղ
 տախի ֆիւսաթլարընը արթըրմանահ մէճ-
 պուր օլտուչլար աղը: Պու եիւզաէն զա-
 րար կէտէճէք օլտն էհալլ տիւր: Հինք
 սինտրիգա՝ հիւքիւրիթ օրտամարընտն
 քէմիւրիւրին իււլ միտիքլէրի քէմիւրիւր
 դաեճթ ոտուն ֆիւսաթլա սաթըն աղըպ
 շէհրին թիւճանարընա դաեճթ ֆահիշ ֆի-
 հաթլա սաթմանաղ աղը: Սինտրիզա աղա
 լաըն, պու թըրթիպլէրի կիզլի գալմա-
 իշին, Նէր պիւրի ճէնտի հիտապընա իշ կէտ
 րիւնտը կիպի կէտթիւրմէք իւզըն, քէտ
 միւր իււլա իտէնլէրի իշլէրիւնտ թազսի
 իթմիւլլէր սիր:

Իմաթ, զեօմբարեւ էհալիէ հագցալ պի-
ֆիհեաթլէ սաթաղբօց իչին, Զիրասա-
պանգաւը՝ չնքիճնէրէ վերտօկի կիպի-
ճեօմբարեւալ իտէնլէրէ տէ իսթիզբազ վեր-
մէն տարու Շէհրէ էմանէթի, պու պապաէ-
Սթրանաճաննէ, իքտր օրմասլաղնաւ միւթէ
սաարբն՝ օյան իւլազ քնէ զարթիլլէ պի-
թթիաֆ հասըլ էպէպլիւրի:

ፊት ያረፈው

Պապը Ալի Իսթիշարէ օտաւար մուսա
վինկերին՝ Մէհմէտ Բաշիտ պէյ վէ Սէ

Քերտան՝ Ն. Մացուռու էֆ. թայեհին. Վաս վիսյւթինտէ Շէմախան գայմագամըղը՝ Գօշկերի գայմագամը Ասաթ պէյէ, Սիվաս վիւայէթինտէ Գօշկերի գայմագամըղը՝ Թէնոս գայմագամը Ասար պէյէ, Թէնոս գայմագամըղը՝ Էրպոտս գայմագամը Թա. լէաթ պէյէ, Էրպոտս գայմագամըղը՝ Մա. մուրէթ իւլ Համաթիւէ գայմագամը Էմին Շէւքերի էֆ. յէ, Խիւսապէնտիկէար Սիւս լէթինտէ Քէրիւսթըր գայմագամըղը՝ Վա. տըզըր գայմագամը Հիււէյին ձէմիլ պէյէ, Սահորզըր գայմագամըղը՝ Քէրիւսթըր գայմագամը սապըզը Հիււէյին Վէնպի էֆ. յէ, Էլթիօղլու սանճալը Պրտայէթ մաճըմէտի միւստաթի ումուտի մուսվիր. իկի՝ Գըրշէկրի սանճալը Պրտ. մաճըմէտի միւս. ում. մուսվիրի Պէնճէթ պէյէ թէֆլիզ. Իզմիր էյրաֆընտան Ապտ իւլ Գաւտի բաշալաւտէ թէֆլիզ պէյէ Բուճէլի պէյլը պէյլիկի բաշէտի, թէֆլիզ վէ մուսայէնէն հէյեթիլ պաշ քաթիպի Մուսթա. ֆա պէյէ սանիւ, Տիւեռնըր ումուտի իւտարէտի թաթպիզ գալէմի միւտար մուս. վիրի Քուսմիլ վէ Պալըզխանէ շէշարէթի մուհասսէպէ պաշ քաթիպի Սալիս պէյէ սանիւ սաթիտ, Իզմիր միւթէպէրանընտան Նալպանտօղլու Խըրիսթօմէլի էֆ. յէ սանիւ սաթիտի բիւթ պէլիկի թէվլէն. Տիւ. վանը Հիււթայան թէրնճիւսնը վէ թէլիրի. ֆաթըր ումուտի նազըրը Դալիպ պէլ էֆ. հազըթթլիւնէ մուրասսա Խֆթիւար, սէր քիւրիկի հազըթթի Շէիրիեարի Օսման պէյ հազըթթլիւնէ մուրասսա Օսմանի, եսվէ. րանը հազըթթը Շէիրիեարիտէն միրիլիվա Սատըզ բաշաեա 1ինճի, թէֆթիլը ասքերի զօմիսթնը աղասընտան միրիլիվա Վահիտ բաշաեա վէ ձէմիկէթը Բուսուտիէ աղա. քընտան Շէվլէ պէյէ ձնճի Մէճիտի Յիւ. շանյարը ինան.

* Դասթիւ տնի վիւայթիւնե Զուռն.
 Կուռտադ Կասադ ամբըը՝ Լանդտադ գայ.
 Կազամը ստադըը Մէհէմմէտ Բամիդ պէ-
 յէ թէֆիլիզ. Ճէմիլիթը Բուսուսիէ աղա-
 սընտան. Մէհէմմէտ Ֆաիդ պէյէ արթուռ
 Լիւնադալի, Մէթլիպը Թըպպիէյի Եահանն
 տէրբրեհաթը միւթէնէվիէյի Նիսալիէ մու-
 ալլիւի թապպիզ գալապագամ Ասըֆ Տէր-
 վըր պէյէ արթուռ Իսմիլեհ Դիսալեհա-
 լարը ինսան պուրուսլմը, արը:

ՏԱՍԽԼՐԷ

Գուրգենյան Եհաննեսին Բաղրյ բաշա
հաղթեթևրինին մարտում մարը օլուպ, Եռ-
բաթ ան վեթեթ Թահգիրմաթ վեթ Մարե աթի-
րեկերի աղաղաղենա թայեթի պոլոթալան
Ապրիտ վեթ Եհաննես պեյլեթ ուսուրը մե-
մուրեկերին խֆայեթ պաշալամըլըր տորս

— Գեղաշըշընա ա Աղա-համալը ճիգարըն-
տա լեհային իժալիւն զըզլար մէքթէպի-
նին պարզէսինտէ, իժալիւ հնէքիւնմթի
նին մէսարիթիլէն ինչա օլընմագտա օլան
իժալիւ թէպատառ զըզլարընա մախսուս
էօքիւրընմէ, հաղընտա իժալ օլընմագ
վն ինչ պահարտա լիւշտա տիտիւնէք տիր :
Մէքթիւր էօքիւրզեհաննին իտարէսի ի-
թալիւլը մայրապետէրն ինալէ զըլընա-
ճագ տըր : Էնթիւր զըզլարտան պաշպա
կիւնտիւզիւ ֆագիր զըզլար տախի ալը-
նաճագ, վն պուշարա իւլուժ իլն պէրա-
պէր : Իտիլը, լէսմէ պիլմէ, իւթիւնհիւ-
լիւք կիպի սէնասաթլար տախի էյրէթիլէ-
ճէք տիր :

— Բաբա հաղթել է իր նին Ֆերիաստեթ վեքի Մոն. Թաչի ճնայելեր՝ Սելա-նիք, Գալալա, Մանասթըր վե Տեռ-ա-ղաճար ի ճորի տեվըր րոհանին ի նին, բա-ղար իր թիկ աղչալ գոնվաւորիսին թըւ-նիլը շէնրիւղաէն հաղթեթ ի թիւռ տըր

—ԲՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԻՄԱՆՆԵՍԻՒՄ 30 ռէնէլիբ
 խորովելէր սըպպաթ Իտէն վէ 60 եռ.
 չընը ի ծմալ ի թմիշ օւան ԲԱԹՐԻԳԻՄԱՆՆԵՍԻՒՄ
 աշխարհական մէմուրլարը իշին պիր թէ-
 րաււտ սանտըը թէէսսիս ի թմիշ տիր:

—Պանդը Օսմանի իտարէլէրի՝ միւլաւ.
տէլէյէ կէթիրիլէն սիլիք մէսքիւքեաթըն

ճեպագիտական թնայանքն քննարկելի ինձն-
տյակի հիմքի, թայեհն զընթան պրի ալ
մեծնեկի տալիս զայրը քեպի ուտառըն-
տան, մեծնեկիին աղիթըրովաոր վէ 100
ըւլ լըք պատար ուտան օրիժք աչքէների
մեծնեկիին թնայանքն քապուրն քաարարաւառ-
ըրմըլ արը :

— Բիհեացառա վէ ալը վերիւտէ աղա-
ւըզ սիրիք օլաւ ագէնէրին ալընդ վէ-
րիւլս օլ իսթէնիւմէսինտէն տօլայը վաղը
օլան զարարըն էօնիւնիւ ալմագ վէ սար-
աթլարըն միւհթէքրանէ մոսամէնէսին
մէյստն վէրմէմէ իւղըր, Կեր գէսին է-
րինաէ պուլունան հաթօտ էրինէ կէէն սի-
ւիք ագէնէրի պաղը միւնսսիւսթ չիւ-
պէլէրինէ կէօթլիւրիւ պթէպսիւ իյլէմէսի
իւղուոմըն Լէվանիթ Հէրալա զագէնալը
էաղըն օր :

—Պորճ վերսկէ իշին պոռնտան պէոյէ
Տէ վարիտ Պէւէտէ վէզնէլէրինէ կէթիւ-
իւիւնէնէ ազնէ իշինտէ, Օսմանլը սիքքէ-
սի օլտաւըլ պէլլի օլմահեանլարըն զապու-
լտիլմէսիսի վէ ես թուղրասընտան պէւ-
ի օյան մէճիտէ ռաֆաէլըզլարըրնն միւ-
պատէլէ միւտտէթնէն զատար զապուլի
վէ ճիսահէթ պին զլա պալիդ օւսնաթ
սիլիւթ սիքքէլէրին Պէսիզա ես Հայրլա-
նէնէ կէսնտարիլէրնէ, թէպտիլի էմր պու-
ռուլմըլ աըր :

—Ալէնայի շէքիսէի Շահանէ մէջքէ-
պիւնին իւրաքիչիք սընդֆլարընա մենսուպ
ասկերտսաըն պսռւէն վննուտէ կէթի-
տիւքերի ասաըն թագաւորի տէրնաթընա
մէյուր մէջքը իւրմէյիդէ, եվէլէքի կիւն
էջքիւր շէքիք պ սալնընասաթի էսնքերի
թագաւորի իթմիշ արի :

Իհրազը ահերճածք իյլեկենէն էֆենտրէր
իլինտէ, հալլը պոհա սոն սընըֆոտան պա
հահատէթնաւէն նէլէթ իտէնէք էֆ: Էրթա
Միտաք էֆ. Նշանհան իթիննիլիկի, Վէ
Տիդրան էֆ. Իթիննիլիկի իհրազ իթմիշէր
տէր: Յէնչը միմիտրի սոն սընըֆոտան պա
հահատէթնաւէն լըզաճադ էֆ: Էրթա Նը-
ուանը էֆ. Գալըադճահան իթիննիլիկի Վէ
Վահրամ էֆ. Բաթադահան իթիննիլիկի
Իլիկ իհրազ իթմիշէր, Վէ Վահան Գան-
թարճահան իլէ Ստեփան Լիտնճահան էֆ: Էր
տալտի՝ Ղիթրի ճէմիլ լալըշլաու տըր: Յէն-
չը Վէքաքի սոն սընըֆոտան պա չահա-
տէթնաւէն նէլէթ իտէնէք էֆ: Էրթա Ս-
լէքաք էֆ. Պոյաճահան պրիլիննիլիկ իհրազ
իթմիշ տէր:

— Բարիգատն Օսմանյը սեփարեթ-
խանն սինտէ, Վէլատէթը հազրէթը
Բաադէշահի եէվմը մասնուսընտա մու-
թանթլան պիրը րէսմը գապուլ իհրա
խարիմիշ տիրի Սէֆիր Միւհնր բաշա՝
ընֆագաթլընտա սեփարեթ պէօյլուք
մէմուրարը օլաբտգ, սիւֆէրայը,
միթպէրանը ճանահպի վէ Բարիգտն
մուգլիմ թէպաայը Օսմանիէյի գա-
պուլ իյէնմիշ տիրի Աջշամ տախի սե-
փարէթխանն միւքէ մսէլէն տնտառ-
լարադգ, իհրաի շէհրային օլուռմըշ
տըրը

—Ամերիգա սեփրի քէպրի Մ. Լէչման հազրէթլերի վէ սէփորէթին էրքեանը մէմուրլիյնի, ըսմի էյպիտէ-յերինի կիլիմսիյ օյաւազ, ճուճա իրթէ-սի կիւնիւ, Խաս-աբըրուտան թախսիս պուրուլան 7 արապատան, 4 աթլը օլան պիրինի արապայա, սէփրի միւշաբլիյէ, ըսմը իւնիփօրմասըը լապիս պուլունան վէ նիշանլարըը թաալիզ իթմիշ օլան Թէշրիֆաթլի խարիճիէ Խալթէտտին պէյէֆ. հազ-րէթլերիյէ, իքլինի արապայա՝ սէ-փարէթ պաշ քեաթլիպլիէ քեզարիք իւնիփօրմասըը կիլիշ վէ նիշանլա-րըըը ամալը պուլունան Թէշրիֆաթլի խարիճիէ իւշիւնիւ պաշ մուպլինի ֆուտա պէյէֆ., վէ սիկէր տըն-պալարա էրքեանը սէփարէթ լաքիպ օյաւազարը, վէ պիրինի արապանը.

Եռնիտանն սեփարեթ զպատարը վե
րից Եռնարքունի մայեթի Ողնկե
չավուչարը, ավարտ սկսար օլարսգ,
կիթիքերի հաւան, Գաղը Արիյե
վասըլ օլմուչար տըրո Գո. սըրաւա
պեր մըզտար առաքերի Եռհանե
թարափընտն ըստիմէր ինթիրամ
իլփա իտիլիշ վե պեր պոնտա առ-
քեր միզկիպսը լմըննիւմազ օլ-
մըզ տըրո

Սեֆիր հաղթել է լերի վե մայր լժվե-
րի երեւանը՝ Թեշքիֆառի Տիվանը
Հիւժայտն մուսալիսի Պէհեթիլ պեյ
նէփ. հաղթել էր ի խաթաֆընտան իս-
թիլպպալ օլունուպ, էյպիսէրի բեմիե-
լերին կիլիսիւն վե Խիւնկարընը
թաղմըլ օլադալարը հալտե. սեֆիր
հաղթել էր ինի կէմեսին պե քիւեհե
Սաադաղամ վե Խարիճիէ Դաղըը
հաղաթընըն Նէղալընի կեօթիւ-
րիւմիւշլեր տիր Սեֆիրի միւշալիլէյ-
հե օրաաս ի քրամլար օլունադդաան
ստրա, այնի մեհաւիմ իւն սեֆարեթ
խանէյն ալաւեթ ի իմիւշլեր տիր. Պիր
նազ սեհրա, Սաադաղամ վե Խարիճիէ
աղաղըըլ հաղաթըլ՝ բեմիէ Պպիսիւն-
րին կիլիւն վե Դեշաւալընը տամըլ
օլադալարը հալտե, Պեյաղընաւա քա-
սին Ամերեդա սեֆարեթ խանէսին
կէլերեք, իւսատէր զիւսարեթ իյնմիւշ-
լեր տիր

— Ես պարզումը վեճելե, գօնի
Գալիշե՛ ճուճա երթեմք կիւնիւ Լոյս
դուժբանիւտընն Գողգոթիւտ վառ-
ըլլալ վե՛ դեվճե՛ր միւհմէրեմեկիյն
չհհրկիւղեմն մուփարադաթ իմ միշ
տիւր, Թառափը հազրեթը Բառիշահի-
տեմ վե՛ Գազը Ալիւտեմ մեմուրիթի
մախաւտե՛ պըրտի թեշեի վառա
աղիմեթ իյնմիշելու արւի Գօնիթ աը
Գալիշե, մաշաւո յաւաղը իմ իփաթը
Ես հանեմեմ տալալը թեշեքքիւտը
մախաւտեմնի խաթըրալը հազրեթը
Բառիշահիւտ աղ վե՛ թաղահմ իյ-
նմեթըրի՛ միւշըր Ապտուլա հ բաշա
հազրեթըրնիւտեմ րեճա իյնմիշ ալիւ

Ավստրիա-Մաճար սեփարելիս
նէսի ին զօնալուծիսնէսի երբեա-
նը մեմուրիսնէսի վն միւթպէրա-
նը ճեմատիսնէսի պաշտ, Մօն-
թալի ճեմապէրի ին պեօրաք վն
օրթա սեփարելի, սեփարելի մասա հաթ-
կիւզալարը, տէվլ. Սէրիմ Մէհմեմ
վն Նէնիպ Մէհմեմ բաշալար ին
Օսմանլը պաշտաք միւրթի Քանի-
րի պէլ հաշալար վն սաիր զե-
վաթ տաիի թէնիէն պոլուսնըլար
տըրլ Պոս մեմնասիպէթլն զօնթէս տը
Գալիէյէ կիւզէլ չիւնք պոնթէթլի
թաղաթմ գրընթըլ տըրլ.

Ինքն լեցեալսն, Կ-Բաթրկիկի մի
բնակչ. էն. հազը լեցրի թարգման
ան. Արհ. Կարապետ Ծպիսկ. Քյոթ-
եան իւր Գեր. Յովսէփ Չ. Ճամբեանը նա
տախի պարսկաբարձը՝ Զուլա Ի-
թեհի նիւսեմիտե ետքը յընդ

— Տերիստանէն իսթինոֆ միւս
ուսումնականներն իրան օլունաղընա
կիօրէն, երպայպը ֆեստատան օլունաղ
լարը իտատանալլա միթիթհհմ օ
լունաղ, զընապեն մահաքեմէն օլունա
րապ, երպայպը ֆեստատան օլունաղ
լարը վն ֆեստատ իշի իշին պաղը թեա
պիլիլի հաղըլաւաղըլարը Հէյթիթ
թահաղըլէնին ֆէլէքեհինէն վն
մուշիրը մեքիւսլալլալլաին ստպիթի
ման վարնտաւաւ երմենի մեքիթպի
մուսլլիմէրինտեն վազալը Բէօլէտուն
Մըսըրաւ Մարտիրոս Կարապետանին,
վարնտաւ մանիֆաթնորաթը Եոպ

ՅՈՎ. ՀԱՆՆԻՈՒ ԹՕԼԱՅԵԱՆ